

which the amendment is to become effective under sub-paragraph (i) whether it is still unacceptable and those Participating Governments which do so shall automatically be suspended from this Agreement; provided that if any such Participating Government satisfies the Council that it has been prevented from accepting the amendment by the time the amendment becomes effective under sub-paragraph (i) by reason of constitutional difficulties beyond its control, the Council may postpone suspension until such difficulties have been overcome and the Participating Government has notified its decision to the Council.

(6) The Council shall establish rules with respect to the reinstatement of a Participating Government suspended under paragraph (5) (ii) of this Article and any other rules required for carrying out the provisions of this Article.

#### *Article 44.*

(1) If any Participating Government considers its interests to be seriously prejudiced by the failure of any Government referred to in Article 33 or 34 to ratify, accept, or accede to this Agreement or by reservations approved by the Council in accordance with Article 45 of this Agreement, it shall so notify the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. Immediately on the receipt of such notification, the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland shall inform the Council, which shall, either at its first meeting thereafter, or at any subsequent meeting held not later than one month after receipt of the notification, consider the matter. If after a period of two months following the notification to the Government of the United Kingdom, the Participating Government still considers its interests to be seriously prejudiced, it may withdraw from this Agreement by giving notice of withdrawal to the Government of the United Kingdom within a period of thirty days thereafter.

(2) If any Participating Government demonstrates that, notwithstanding the provisions of this Agreement, its operation has resulted in an acute shortage of supplies

stk. (5) (i) træder i kraft, underrette Rådet om, hvorvidt ændringen stadig er uantagelig, og de deltagende regeringer, som gør dette, skal automatisk suspenderes fra denne Overenskomst; det forudsættes dog, at Rådet, dersom en sådan deltagende regering over for Rådet godtgør, at den på grund af forfatningsmæssige vanskeligheder uden for dens kontrol har været forhindret i at godkende ændringen inden tidspunktet for ændringens ikrafttræden i henhold til stk. (5) (i), kan udsætte suspensionen, indtil sådanne vanskeligheder er overvundet, og den deltagende regering har givet Rådet meddelelse om sin beslutning.

(6) Rådet skal fastsætte regler med hensyn til genoptagelse af en i henhold til nærværende artikels stk. (5) (ii) suspenderet deltagende regering samt andre regler, som er påkrævet for gennemførelsen af nærværende artikels bestemmelser.

#### *Artikel 44.*

(1) Såfremt en deltagende regering mener, at dens interesser skades alvorligt enten på grund af, at en regering, som er nævnt i artikel 33 eller 34, undlader at ratificere, godkende eller tiltræde denne Overenskomst, eller på grund af forbehold, som er godkendt af Rådet i overensstemmelse med artikel 45 i denne Overenskomst, skal den give Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands regering meddelelse herom. Straks efter modtagelsen af en sådan meddelelse skal Det forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands regering underrette Rådet, som skal behandle sagen enten på det første møde derefter eller på et efterfølgende møde afholdt senest én måned efter modtagelsen af meddelelsen. Såfremt den deltagende regering efter en periode på to måneder efter meddelelsen til Det forenede Kongeriges regering stadig mener, at dens interesser skades alvorligt, kan den udtræde af denne Overenskomst ved inden tredive dage derefter at give meddelelse om udtræden til Det forenede Kongeriges regering.

(2) Såfremt en deltagende regering påviser, at denne Overenskomsts virksomhed uanset bestemmelserne i Overenskomsten har medført en akut mangel på forsyninger